**Actuador con 4 salidas de relé en intercambio 16 A 120-230 V~, gestión del ventilador-convector, instalación en riel DIN (60715 TH35), ocupa 4 módulos de 17,5 mm.**

## CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación: BUS 29 V
- Absorción: 18 mA.
- Salida de relé en intercambio.
- Potencia disipada: 6,5 W
- Cargas gobernables a 120 - 230 V~ (contactos NO):
- cargas resistivas: 16 A (20.000 ciclos)
- lámparas incandescentes: 10 A (20.000 ciclos)
- lámparas fluorescentes y lámparas de ahorro energético: 1 A (20.000 ciclos)
- transformadores electrónicos: 4 A (20.000 ciclos)
- transformadores ferromagnéticos: 10 A (20.000 ciclos)
- Cargas gobernables a 120 - 230 V~ (contactos NO y NC):
- motores cos ø 0,6: 3,5 A (100.000 ciclos)
- Bornes: bus TP; contactos del relé: 4 (C, NC y NO)
- 4 módulos de 17,5 mm.
- **El dispositivo también se puede instalar en paredes, canaletas, plafones y falsos techos.**

## GESTIÓN MANUAL

Si se pulsa la tecla , las teclas de actuación de los relés quedan habilitadas. Se ignoran todos los mensajes procedentes del bus. Durante el funcionamiento normal, las teclas de actuación de los relés están inhabilitadas.

## CONFIGURACIÓN.

**PARA LAS OPERACIONES DE INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN, CONSULTAR EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL SISTEMA By-me.**

- Bloques funcionales: 4 (uno para cada relé); cada bloque funcional puede pertenecer a cuatro grupos como máximo.
- Selección del bloque funcional (configuración): durante la creación de grupos, cuando la centralita solicita que se accione el pulsador de los dispositivos:
- apriete el pulsador E un número de veces igual al relé que desea seleccionar (pulsándolo una vez se selecciona el relé 1, dos veces el relé 2 y así sucesivamente); el encendido del led correspondiente indica el relé seleccionado;
- esperar hasta que se encienda el led rojo;
- con el led rojo encendido, la centralita configura el bloque funcional; al término de la operación, el led rojo se apaga.

## PARÁMETROS.

- funcionamiento monoestable o biestable;
- retraso de la activación y retraso de la desactivación: un valor comprendido entre 0 y 200 expresa un tiempo en segundos y un valor comprendido entre 201 y 250 expresa un tiempo en minutos (por ejemplo, 201 = 1 minuto, 202 = 2 minutos, etc.);

Funcionamiento monoestable.

Retraso de la activación: retraso en el cierre del contacto NO del relé a partir de la recepción del mando de cierre.

Retraso de la desactivación: tiempo de permanencia del relé con el contacto NO cerrado.

Funcionamiento biestable.

Retraso de la activación: retraso en el cierre del contacto NO del relé a partir de la recepción del mando de ON.

Retraso de la desactivación: retraso en la apertura del contacto NO del relé a partir de la recepción del mando de OFF.

Cuando se crea un grupo con varios relés en modalidad monoestable, todos los relés se han de configurar con los mismos retrasos de activación y desactivación y no se debe introducir ningún otro tipo de actuadores dentro del mismo grupo; de esta manera, es posible obtener la indicación del estado del relé monoestable en la tecla de mando. En caso de exigencias particulares, es posible utilizar la profundidad del grupo (por ejemplo, para activar reguladores o relés biestables con un único pulsador).

- Parámetros preestablecidos: relé configurado en funcionamiento biestable con retraso de activación y desactivación nulo.

## ESCENARIOS.

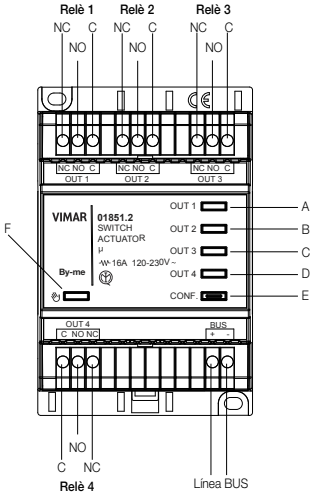
Al actuador se le pueden asignar varios escenarios diferentes y, para cada uno de ellos , memorizar el estado que debe activar.

## GESTIÓN DEL VENTILADOR-CONVECTOR.

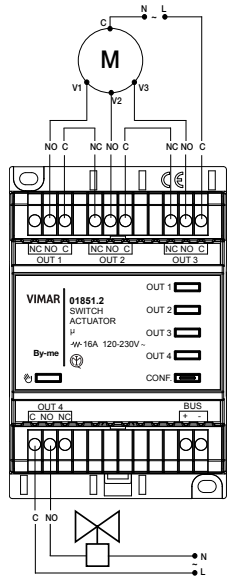
Para gestionar el ventilador-convector es necesario que el actuador 01851.2 esté asociado al termostato para ventilador-convector 20513-16953-14513.

VISTA FRONTAL Y CONEXIONES.

1

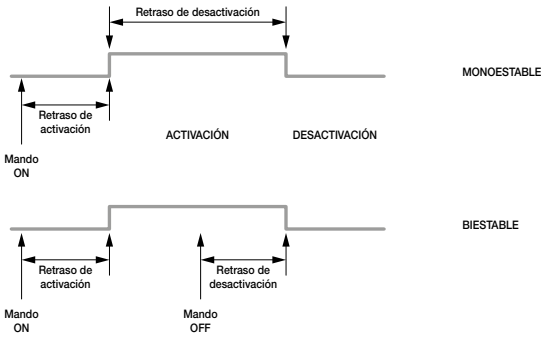



2




A: Led y Pulsador actuación del relé 1; B: Led y Pulsador actuación del relé 2
C: Led y Pulsador actuación del relé 3 D: Led y Pulsador actuación del relé 4;
E: Led y Pulsador de configuración ; F: Pulsador gestión manual.

3




Configuración de los parámetros del actuador para la gestión del ventilador-convector.

- Retraso de la activación: ningún retraso de la activación
- Retraso de la desactivación: ningún retraso de la desactivación
- Funcionamiento biestable: configurar el funcionamiento biestable

Interbloqueo lógico.

En el actuador 01851.2 se ha configurado un retraso de 2 s para la conmutación entre las salidas 1, 2 y 3.

Conexiones para la gestión del ventilador-convector.

Si el actuador 01851.2 se utiliza para gestionar el ventilador-convector , las conexiones que se deben efectuar son las ilustradas en la figura 2.

## NORMAS DE INSTALACIÓN.

El aparato se ha de instalar en conformidad con las disposiciones sobre material eléctrico vigentes en el país.

*Las cuatro salidas de relé (out 1, out 2, out 3 y out 4) se encuentran separadas entre sí por un aislamiento funcional de 250 V~ y no por un doble aislamiento; por lo tanto, no se debe conectar, por ejemplo, un circuito SELV a una salida que se encuentre al lado de otra salida conectada a la red de alimentación de 230 V~.*

El circuito de alimentación de las salidas de relé se ha de proteger contra las sobrecorrientes mediante un dispositivo, fusible con poder de corte nominal de 1500 A o interruptor automático de tipo C, con corriente nominal inferior a 16 A. Para más información, véase el manual de la centralita de control.

## CONFORMIDAD NORMATIVA.

Directiva BT. Directiva EMC. Norma EN 50428.

VIMAR
Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica VI - Italy
Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) +39 0424 488 188 800-862307
Fax (Export) +39 0424 488 709
www.vimar.com

**Εκκινητής 4 εξόδων ρελλέ μεταγωγής 16 A 120-230 V~, διαχείριση του fan-coil, εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), με διαστάσεις 4 μονάδων των 17,5 mm.**

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας: BUS 29 V
- Απορρόφηση: 18 mA
- Εξοδος ρελλέ μεταγωγής
- Απώλεια ισχύος: 6,5 W
- Ελεγχόμενα φορτία 120 - 230 V~ (επαφές NO):
- ωμικά φορτία: 16 A (20.000 κύκλοι)
- λαμπτήρες πυρακτώσεως: 10 A (20.000 κύκλοι)
- λαμπτήρες φθορισμού και λαμπτήρες εξοικονόμησης ενέργειας: 1 A (20.000 κύκλοι)
- ηλεκτρονικοί μετασχηματιστές: 4 A (20.000 κύκλοι)
- σιδηρομαγνητικοί μετασχηματιστές: 10 A (20.000 κύκλοι)
- Ελεγχόμενα φορτία 120 - 230 V~ (επαφές NO και NC):
- μοτέρ συνημίτονου ψ 0,6: 3,5 A (100.000 κύκλοι)
- Επαφές:
- bus TP
- επαφές ρελλέ: 4 (C, NC, NO)
- 4 θέσεις των 17,5 mm
- **Η διάταξη μπορεί επίσης να εγκατασταθεί σε τοίχους, κανάλια, πλαφονιέρες και ψευδοροφές.**

## ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

Πατώντας το πλήκτρο ενεργοποιείται η χρήση των πλήκτρων για λειτουργία των ρελέ. Όλα τα μηνύματα που προέρχονται από το bus δεν λαμβάνονται υπόψη. Στην κανονική λειτουργία, παραβλέπεται η ενεργοποίηση των πλήκτρων για λειτουργία των ρελέ.

## ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ.

**ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗΣ, ΒΛΕΠΕ ΤΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ By-me ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΗΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ.**

- Λειτουργικά μπλόκ: 4 (ένα για κάθε ρελλέ); μπλόκ μπορεί να συμμετέχει μέχρι σε 4 ομάδες
- Επιλογή του λειτουργικού μπλόκ (προγραμματισμός): κατά την δημιουργία των ομάδων, όταν η κεντρική μονάδα ζητήσει την πίεση του μπουτόν των μηχανισμών:
- Πατήστε το πλήκτρο **E** τόσες φορές όσες το ρελέ που πρέπει να επιλεγεί (εάν το πατήσετε μία φορά, επιλέγετε το ρελέ 1, δύο φορές το ρελέ 2 και ούτω καθεξής). Το επιλεγμένο ρελέ υποδεικνύεται από την αντίστοιχη αναμμένη λυχνία led;
- περιμένετε το άναμμα του κόκκινου led;
- με το κόκκινο led αναμμένο η κεντρική μονάδα προγραμματίζει το λειτουργικό μπλόκ. Στο τέλος της λειτουργίας το κόκκινο led σβήνει.

## ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ.

- λειτουργία monostable ή bistable.
- καθυστέρηση ενεργοποίησης και καθυστέρηση απενεργοποίησης: μία τιμή μεταξύ 0 και 200 εκφράζει ένα χρόνο σε δευτερόλεπτα, μία τιμή μεταξύ 201 και 250 εκφράζει ένα χρόνο σε λεπτά (για παράδειγμα 201 = 1 λεπτό, 202 = 2 λεπτά, κτλ.).

  Λειτουργία monostable.

  Καθυστέρηση ενεργοποίησης: καθυστέρηση του κλεισίματος της επαφής NO του ρελλέ απο την λήψη της εντολής κλεισίματος.

  Καθυστέρηση απενεργοποίησης: χρόνος παραμονής του ρελλέ με την επαφή NO κλειστή.

  Λειτουργία bistable.

  Καθυστέρηση ενεργοποίησης: καθυστέρηση του κλεισίματος της επαφής NO του ρελλέ απο την λήψη της εντολής του ON.

  Καθυστέρηση απενεργοποίησης: καθυστέρηση του ανοίγματος της επαφής NO του ρελλέ από την λήψη της εντολής του OFF.

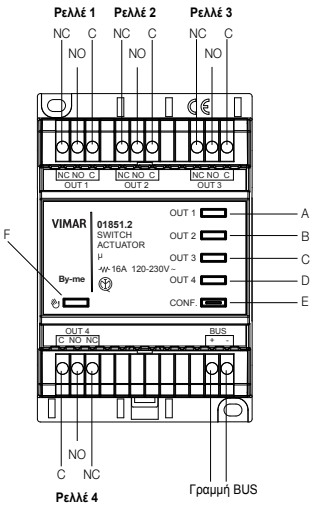
  Σε περίπτωση δημιουργίας μιάς ομάδας με περισσότερα ρελλέ με λειτουργία monostable, ρυθμίστε γιά όλα τις ίδιες καθυστερήσεις ενεργοποίησης και απενεργοποίησης και μην τοποθετήσετε άλλους τύπους εκκινητών στο εσωτερικό της ίδιας ομάδας. Με αυτό τον τρόπο μπορείτε να έχετε την ένδειξη της κατάσταση του ρελλέ στο πλήκτρο εντολής. Για ειδικές ανάγκες μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την βάθος της ομάδας (π.χ. για να ενεργοποιήσετε μέ ένα μπουτόν ρυθμιστές ή ρελλέ bistable).
- Σταθερές παράμετροι: ρυθμισμένο ρελλέ σε λειτουργία bistable χωρίς καθυστέρηση ενεργοποίησης και απενεργοποίησης.

## ΣΕΝΑΡΙΑ

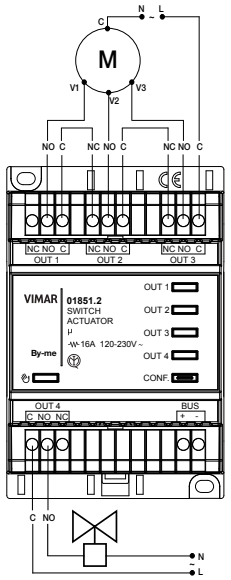
Ο ενεργοποιητής μπορεί να ανήκει σε διαφορετικά σενάρια λειτουργίας και, για κάθε ένα από αυτά, να αποθηκεύει στη μνήμη την κατάσταση που θα ανακαλέσει όταν ενεργοποιηθεί αυτό το ίδιο το σενάριο.

**ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ ΟΨΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΕΣ.**

1

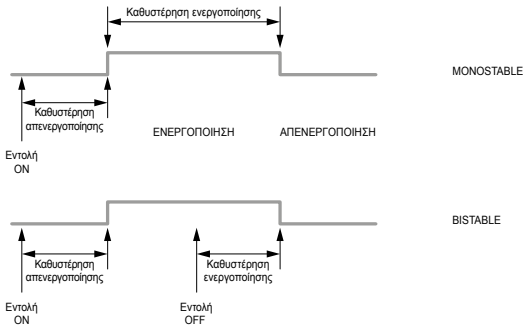



2




A: Led και Μπουτόν ρελέ εφαρμογή 1; B: Led και Μπουτόν ρελέ εφαρμογή 2
C: Led και Μπουτόν ρελέ εφαρμογή 3; D: Led και Μπουτόν ρελέ εφαρμογή 4
E: Led και Μπουτόν προγραμματισμού; F: Μπουτόν χειροκινητη διαχειριση.

3




## FAN-COIL.

Για τη διαχείριση των fan-coil πρέπει ο ενεργοποιητής 01851.2 να συνδυαστεί με το θερμοστάτη για fan-coil 20513-16953-14513.

Ρύθμιση παραμέτρων του ενεργοποιητή για τη διαχείριση του fan-coil.

- Καθυστέρηση ενεργοποίησης: καμία καθυστέρηση ενεργοποίησης
- Καθυστέρηση απενεργοποίησης: καμία καθυστέρηση απενεργοποίησης
- Δισταθής λειτουργία: επιλέξτε δισταθή

Λογική ενδοασφάλιση.

Στον ενεργοποιητή 01851.2 έχει ρυθμιστεί μία καθυστέρηση 2 δευτερολέπτων στην επικοινωνία μεταξύ των εξόδων 1, 2 και 3.

Συνδέσεις για τη διαχείριση του fan-coil.

Αν ο ενεργοποιητής 01851.2 χρησιμοποιείται για τη διαχείριση του fan-coil, οι συνδέσεις που πρέπει να γίνουν είναι αυτές που παρουσιάζονται στην εικόνα 2.

## ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς εγκατάστασης ηλεκτρολογικού υλικού στη χώρα χρήσης των προϊόντων.

*Οι τέσσερις έξοδοι ρελέ (out 1, out 2, out 3 και out 4) διαχωρίζονται μέσω λειτουργικής μόνωσης στα 250 V~ και όχι μέσω διπλής μόνωσης. Συνεπώς, μη συνδέετε, για παράδειγμα, ένα κύκλωμα SELV σε έξοδο που βρίσκεται δίπλα σε μια άλλη συνδεδεμένη στο δίκτυο τροφοδοσίας στα 230 V~.*

Το κύκλωμα τροφοδοσίας των εξόδων με ρελέ πρέπει να προστατεύεται από την υπερένταση με κατάλληλη διάταξη, με μια ασφάλεια με ονομαστική ικανότητα διακοπής 1500 A ή με έναν αυτόματο διακόπτη τύπου C, με ονομαστικό ρεύμα έως 16 A. Για περαιτέρω οδηγίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο για την κεντρική μονάδα ελέγχου.

## ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ.

Οδηγία ΒΤ. Οδηγία EMC. Πρότυπα EN 50428.

VIMAR
Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica VI - Italy
Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) +39 0424 488 188 800-862307
Fax (Export) +39 0424 488 709
www.vimar.com

**Attuatore con 4 uscite a relè in scambio 16 A 120-230 V~, funzione fan-coil, pulsanti per comando locale, installazione su guida DIN (60715 TH35), occupa 4 moduli da 17,5 mm.**

## CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione: BUS 29 V.
- Assorbimento: 18 mA.
- Uscite a relè in scambio.
- Potenza dissipata: 6,5 W
- Carichi comandabili a 120 - 230 V~ (contatti NO):
- carichi resistivi: —∿∿— 16 A (20.000 cicli);
- lampade a incandescenza: 10 A (20.000 cicli);
- lampade fluorescenti e lampade a risparmio energetico: 1 A (20.000 cicli);
- trasformatori elettronici: 4 A (20.000 cicli);
- trasformatori ferromagnetici: 6 A (20.000 cicli).
- Carichi comandabili a 120 - 230 V~(contatti NO e NC):
- motori cos ø 0,6: 3,5 A (100.000 cicli).
- Morsetti:
- bus TP;
- contatti relè: 4 (C, NC, NO).
- 4 moduli da 17,5 mm.
- **Il dispositivo può inoltre essere installato su pareti, canalette, plafoniere e controsoffitti.**
- **ATTENZIONE: Se si utilizza l'art. 01851.2 per comandare un motore, effettuare esclusivamente i collegamenti indicati in figura 2; una errata connessione comporterebbe il danneggiamento del motore.**

## GESTIONE MANUALE

La pressione del tasto ✋ abilita l'uso dei tasti per l'attuazione dei relè. Tutti i messaggi provenienti dal bus vengono ignorati. In funzionamento normale la pressione dei tasti di attuazione dei relè viene ignorata.

## CONFIGURAZIONE.

**PER LE OPERAZIONI DI INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE, SI VEDA IL MANUALE ISTRUZIONI DELLA CENTRALE DI CONTROLLO By-me.**

- Blocchi funzionali: 4 (uno per ogni relè); ogni blocco può appartenere al massimo a 4 gruppi.
- Selezione del blocco funzionale (configurazione): durante la creazione dei gruppi, quando la centrale richiede di premere il pulsante dei dispositivi:
- premere il pulsante E per un numero di volte pari al relè da selezionare (premendo una volta si seleziona il relè 1, due volte il relè 2 e così via); il relè selezionato è indicato dal rispettivo led acceso;
- attendere l'accensione del led rosso;
- a led rosso acceso, la centrale configura il blocco funzionale; al termine dell'operazione il led rosso si spegne.

## PARAMETRI.

- funzionamento monostabile o bistabile;
- ritardo attivazione e ritardo disattivazione: un valore compreso tra 0 e 200 esprime un tempo in secondi, un valore compreso tra 201 e 250 esprime un tempo in minuti (per esempio 201 = 1 minuto, 202 = 2 minuti, ecc.);

Funzionamento monostabile.

Ritardo di attivazione: ritardo nella chiusura del contatto NO del relè dalla ricezione del comando di chiusura.

Ritardo di disattivazione: tempo di permanenza del relè con il contatto NO chiuso.

Funzionamento bistabile.

Ritardo di attivazione: ritardo nella chiusura del contatto NO del relè dalla ricezione del comando di ON.

Ritardo di disattivazione: ritardo nell'apertura del contatto NO del relè dalla ricezione del comando di OFF.

Nel caso si crei un gruppo con più relè in modalità monostabile, impostare per tutti gli stessi ritardi di attivazione e disattivazione e non inserire altri tipi di attuatori all'interno dello stesso gruppo; in questo modo è possibile avere l'indicazione dello stato del relè monostabile sul tasto di comando. Per esigenze particolari è possibile utilizzare la profondità di gruppo (per esempio per attivare con un unico pulsante regolatori o relè bistabili).

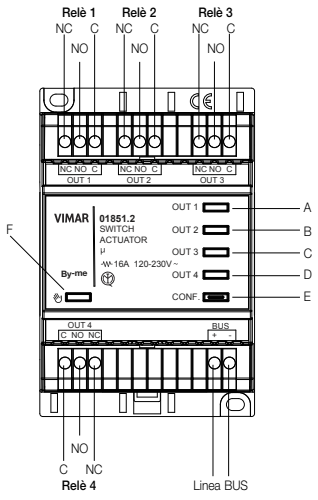
- Parametri di default: relè impostato in funzionamento bistabile con ritardo di attivazione e disattivazione nullo.

## SCENARI.

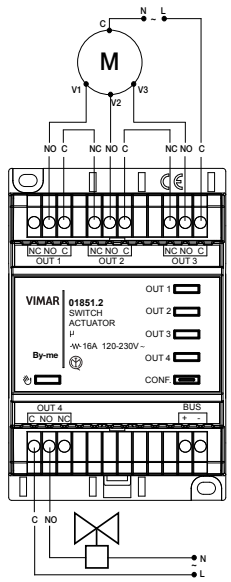
L'attuatore può appartenere a più scenari diversi e, per ognuno di essi, memorizzare lo stato da richiamare all'attivazione dello scenario stesso.

VISTA FRONTALE E COLLEGAMENTI.

1

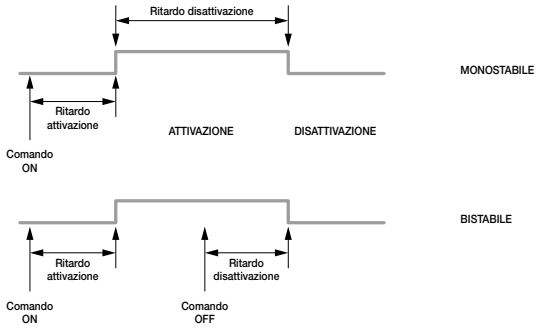



2




A: Led e Pulsante attuazione relè 1; B: Led e Pulsante attuazione relè 2;
C: Led e Pulsante attuazione relè 3; D: Led e Pulsante attuazione relè 4;
E: Led e Pulsante di configurazione; F: Pulsante modalità manuale.

3




## GESTIONE FAN-COIL.

Per la gestione dei fan-coil è necessario che l'attuatore 01851.2 sia associato al termostato per fan-coil 20513-16953-14513.

Impostazione dei parametri dell'attuarore per le gestione del fan-coil.

- Ritardo di attivazione: nessun ritardo attivazione
- Ritardo di disattivazione: nessun ritardo disattivazione
- Funzionamento bistabile: impostare funzionamento bistabile

Interblocco logico.

Nell'attuatore 01851.2 è impostato un ritardo di 2 s nella commutazione tra le uscite 1, 2 e 3.

Collegamenti per la gestione del fan-coil.

Se l'attuatore 01851.2 viene utilizzato per la gestione del fan-coil, i collegamenti da effettuare sono quelli illustrati in figura 2.

## REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati. *Le quattro uscite a relè (out 1, out 2, out 3 e out 4) sono separate tra loro mediante un isolamento funzionale a 250 V~ e non da un doppio isolamento; pertanto, ad esempio, **non collegare** un circuito SELV ad un'uscita che sia adiacente ad un'altra connessa alla rete di alimentazione a 230 V~.*

Il circuito di alimentazione delle uscite a relè deve essere protetto contro le sovracorrenti da un dispositivo, fusibile con potere di interruzione nominale di 1500 A o un interruttore automatico tipo C, con corrente nominale non superiore a 16 A. Per ulteriori istruzioni si faccia riferimento al manuale in allegato alla centrale di controllo.

## CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva BT. Direttiva EMC. Norma EN 50428.

VIMAR
Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica VI - Italy
Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) +39 0424 488 188 (Numero Verde 800-862307)
Fax (Export) +39 0424 488 709
www.vimar.com

49400103A0 06 1506
VIMAR - Marostica - Italy

**Actuator with 4 16 A 120-230 V~ change-over relay outputs, controlling the fan-coil , installation on DIN rail (60715 TH35), occupies 4 modules sized 17.5 mm.**

## CHARACTERISTICS.

- Rated supply voltage: BUS 29 V
- Input: 18 mA
- Changeover relay outputs
- Dissipated power: 6.5 W
- Controllable loads at 120-230 V~ (contacts NO):
- resistive loads: 16 A (20,000 cycles)
- incandescent lamps: 10 A (20,000 cycles)
- fluorescent lamps and energy saving lamps: 1 A (20,000 cycles)
- electronic transformers: 4 A (20,000 cycles)
- ferromagnetic transformers: 10 A (20,000 cycles)
- Controllable loads at 120-230 V~ (contacts NO and NC):
- motors cos ø 0.6: 3.5 A (100,000 cycles)
- Terminals:
- TP bus
- relay contacts: 4 (C, NC, NO)
- 4 modules of 17.5 mm.
- **The device can moreover be installed on walls, conduits, ceilings and false ceilings.**

## MANUAL MANAGEMENT

Pressing the manual button enables using the buttons to actuate the relays. All the messages from the bus are ignored. In normal operation, pressing the relay actuation buttons is ignored.

## CONFIGURATION.

**FOR THE OPERATIONS OF INSTALLATION AND CONFIGURATION, SEE THE By-me SYSTEM INSTRUCTIONS MANUAL ATTACHED TO THE CONTROL UNIT.**

- Functional blocks: 4 (one for each relay); each block can belong to at most 4 groups
- Selecting the functional block (configuration): during group creation, when the control unit requires pressing the device button:
- press push-button E for as many times as the relay to be selected (press once to select relay 1, twice for relay 2 and so on); the relay selected is shown by the respective LED light on;
- wait for the red LED to light up;
- with the red LED on, the control unit will configure the functional block; at the end of this operation the red LED will go out.

## PARAMETERS.

- one- or two-position stable operation;
- on delay and off delay: a value between 0 and 200 gives the time in seconds, a value between 201 and 250 gives the time in minutes (for example 201 = 1 minute, 202 = 2 minutes, etc.);

Monostable operation.

On delay: delay in closing the NO contact of the relay from receiving the close command.
Off delay: time for which the relay has the NO contact closed.

Bistable operation.

On delay: delay in closing the NO contact of the relay from receiving the ON command.
Off delay: delay in opening the NO contact of the relay from receiving the OFF command.

If a group is created with a number of relays in one-position stable mode, set for all the same on and off delays and do not insert any other types of actuator in the same group; in this way, it is possible to have the status of the one-position stable relay indicated on the control button. For special requirements it is possible to use the group depth (for example to switch on two-position stable relays or dimmers with a single button).

- Default parameters: relay set on two-position stable operation with null on and off delay.

## SCENARIOS.

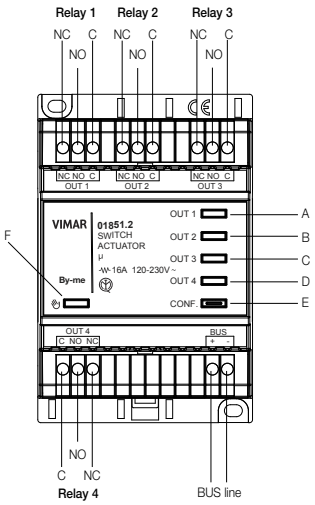
The actuator can belong to multiple scenarios and, for each one of them, save the status to retrieve when activating the scenario. For further details see the control panel manual.

## FAN-COIL CONTROL.

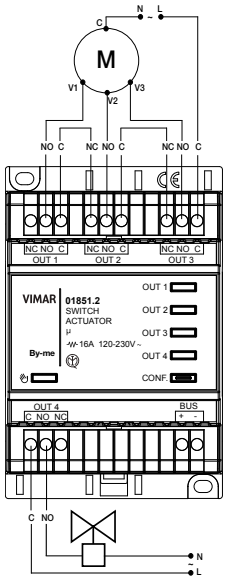
In order to control the fan-coils the actuator 01851.2 must be associated with the thermostat for the fan-coils 20513-16953-14513.

FRONT VIEW AND CONNECTIONS.

1

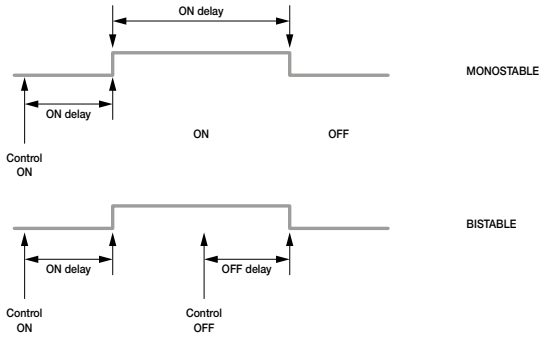



2




A: LED and button to actuate the relay 1; B: LED and button to actuate the relay 2;
C: LED and button to actuate the relay 3; D: LED and button to actuate the relay 4;
E: LED and Configuration button; F: Manual management button.

3




Setting the parameters of the actuator for controlling the fan-coil.

- ON delay: no ON delay
- OFF delay: no OFF
- Two-position stable operation: set two-position stable

Logical interblock.

In the actuator 01851.2 a 2 s delay is set in switching between the outputs 1, 2 and 3.

Connections for controlling the fan-coil.

If the actuator 01851.2 is used for controlling the fan-coil, the connections to be made are the ones illustrated in figure 2.

## INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical systems in the country where the products are installed.
*The four relay outputs (out 1, out 2, out 3 and out 4) are separated from each other by functional insulation at 250 V~ and not by double insulation; therefore, for instance, do not connect a SELV circuit to an output adjacent to another one connected to the power supply mains at 230 V~.*
The relay output power circuit must be protected against overcurrents by installing a device, a fuse with a rated breaking capacity of 1500 A or a type-C circuit breaker, with rated current not exceeding 16 A. For further instructions, please refer to the manual enclosed with the control panel.

## CONFORMITY.

LV directive. EMC directive. Standard EN 50428.

VIMAR
Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica VI - Italy
Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) +39 0424 488 188 800-862307
Fax (Export) +39 0424 488 709
www.vimar.com

**Actuateur avec 4 sorties à relais inverseur 16 A 120-230 V~, gestion du ventilateur, installation sur guide DIN (60715 TH35), occupe 4 modules de 17,5 mm.**

## CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale d'alimentation : BUS 29 V
- Absorption : 18 mA
- Sortie à relais inverseur
- Puissance dissipée : 6,5 W
- Charges commandables à 120-230 V~ (contacts NO):
- charges résistives: 16 A (20.000 cycles)
- lampes à incandescence : 10 A (20.000 cycles)
- lampes fluorescentes et lampes à économie d'énergie : 1 A (20.000 cycles)
- transformateurs électroniques : 4 A (20.000 cycles)
- transformateurs ferromagnétiques : 10 A (20.000 cycles)
- Charges commandables à 120-230 V~ (contacts NO et NC):
- moteurs cos ø 0,6 : 3,5 A (100.000 cycles)
- Bornes: bus TP; contacts relais: 4 (C, NC, NO)
- 4 modules de 17,5 mm.
- **En outre, le dispositif peut être installé au mur, dans des canalisations, plafonniers et faux plafonds.**

## GESTION MANUELLE

La pression de la touche valide l'emploi des touches pour l'activation des relais. Tous les messages provenant du bus sont ignorés. En fonctionnement normal, la pression des touches d'activation des relais est ignorée.

## CONFIGURATION.

**POUR LES OPÉRATIONS D'INSTALLATION ET DE CONFIGURATION, VOIR LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DU SYSTÈME By-me ANNEXÉ À LA CENTRALE DE COMMANDE.**

- Blocs fonctionnels : 4 (un pour chaque relais) ; chaque bloc peut appartenir au maximum à 4 groupes
- Sélection du bloc fonctionnel (configuration) : pendant la création des groupes, lorsque la centrale demande d'appuyer sur le bouton des dispositifs:
- appuyer sur bouton E un nombre de fois égal au relai à sélectionner (une fois pour le relai 1, deux fois pour le relai 2, etc.) ; le relai sélectionné est signalé par la led correspondante qui s'allume;
- attendre l'allumage de la led rouge;
- lorsque la led rouge est allumée, la centrale configure le bloc fonctionnel ; à la fin de l'opération, la led rouge s'éteint.

## PARAMÈTRES.

- fonctionnement monostable ou bistable ;
- retard activation et retard désactivation : une valeur comprise entre 0 et 200 exprime un temps en secondes, une valeur comprise entre 201 et 250 exprime un temps en minutes (par exemple 201 = 1 minute, 202 = 2 minutes, etc.) ;

Fonctionnement monostable.

Retard d'activation : retard dans la fermeture du contact NO du relais depuis la réception de la commande de fermeture.

Retard de désactivation : temps de permanence du relais avec le contact NO fermé.

Fonctionnement bistable.

Retard d'activation : retard dans la fermeture du contact NO du relais depuis la réception de la commande de ON.

Retard de désactivation : retard dans l'ouverture du contact NO du relais depuis la réception de la commande de OFF.

Lorsque l'on crée un groupe avec plusieurs relais en modalité monostable, introduire pour tous les mêmes retards d'activation et de désactivation et ne pas insérer d'autres types d'actuateurs à l'intérieur du même groupe ; de cette manière, il est possible d'avoir l'indication de l'état du relais monostable sur la touche de commande. Pour des exigences particulières, il est possible d'utiliser la profondeur de groupe (par exemple, pour activer avec un seul bouton régulateurs ou relais bistables).

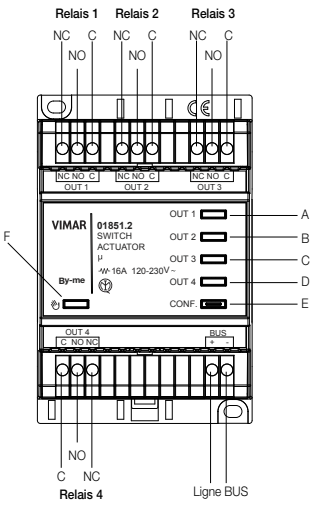
- Paramètres par défaut : relais défini en fonctionnement bistable avec retard d'activation et désactivation nul.

## SITUATIONS.

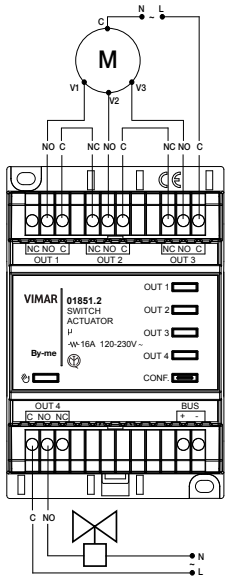
L'actionneur peut appartenir à plusieurs scénarios différents et, pour chacun d'eux, mémoriser l'état à rappeler lors de l'activation du scénario. Pour tout détail technique voir le manuel d'instructions du module centrale de contrôle.

VUE FRONTALE ET CONNEXIONS.

1

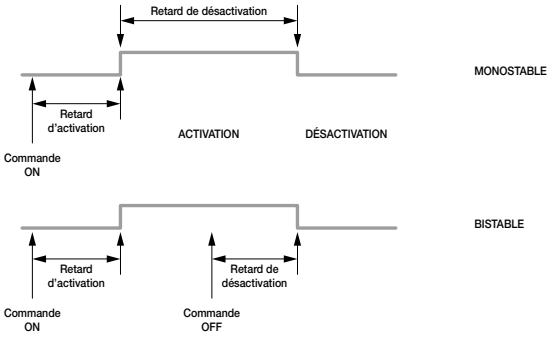



2




A: Led et bouton de activation du relais 1; B: Led et bouton de activation du relais 2
C: Led et bouton de activation du relais 3; D: Led et bouton de activation du relais 4;
E: Led et bouton de configuration; F: Boutton gestion manuelle.

3




## GESTION VENTILATEUR.

Pour la gestion des ventilateurs il est nécessaire que l'actionneur 01851.2 soit associé au thermostat pour ventilateur 20513-16953-14513.

**Programmation des paramètres de l'actionneur pour la gestion du ventilateur.**

- Retard d'activation : aucun retard d'activation
- Retard de désactivation : aucun retard de désactivation
- Fonctionnement bistable : programmer fonctionnement bistable

**Interverrouillage logique.**

Sur l'actionneur 01851.2 il est programmé un retard de 2 s dans la commutation entre les sorties 1, 2 et 3.

**Branchements pour la gestion du ventilateur.**

Si l'actionneur 01851.2 est utilisé pour la gestion duventilateur, les branchements à effectuer sont illustrés figure 2.

## RÈGLES D'INSTALLATION.

L'installation doit être effectuée dans le respect des dispositions régulant l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays d'installation des produits.

*Les quatre sorties à relais (out 1, out 2, out 3 et out 4) sont séparées par une isolation fonctionnelle à 250 V~ et non pas par une double isolation ; par conséquent, par exemple, ne pas relier un circuit SELV à une sortie adjacente à une autre reliée au réseau d'alimentation à 230 V~.*

Le circuit d'alimentation des sorties à relais doit être protégé contre les surintensités par un dispositif, fusible avec pouvoir d'interruption nominal de 1500 A ou interrupteur automatique type C, avec courant nominal non supérieur à 16 A. Pour plus d'informations, se référer au manuel annexé à la centrale de commande.

## CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive BT. Directive EMC. Norme EN 50428.

VIMAR
Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica VI - Italy
Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) +39 0424 488 188 800-862307
Fax (Export) +39 0424 488 709
www.vimar.com

**Aktor mit 4 Wechselrelaisausgängen 16 A 120-230 V~, Steuerung der Gebläsekonvektoren, Installation auf DIN Schiene (60715 TH35), belegt 4 Modulplätze à 17,5 mm.**

## EIGENSCHAFTEN.

- Nenn-Versorgungsspannung: BUS 29 V
- Stromaufnahme: 18 mA
- Wechselrelaisausgang
- Verlustleistung: 6,5 W
- Regelbare Lasten bei 120-230 V~ (kontakte NO):
- Widerstandslasten: ⎓ 16 A (20.000 Zyklen)
- Glühlampen: 10 A (20.000 Zyklen)
- Glühlampen und Energiesparlampen: 1 A (20.000 Zyklen)
- Elektronische Transformatoren: 4 A (20.000 Zyklen)
- Ferromagnet-Transformatoren: 10 A (20.000 Zyklen)
- Regelbare Lasten bei 120-230 V~ (kontakte NO und NC):
- Motoren cos ø 0,6: 3,5 A (100.000 Zyklen)
- Klemmen: BUS TP; Relaiskontakte: 4 (C, NC, NO)
- 4 Module à 17,5 mm.
- **Die Vorrichtung kann außerdem an Wänden, Kabelkanälen, Deckenleuchten und abgehängten Decken installiert werden.**

## MANUELLE BETÄTIGUNG

Durch Tastendruck auf ✋ wird die Benutzung der Tasten für die Relaisbetätigung freigegeben. Alle vom Bus kommenden Meldungen werden ignoriert. Während des normalen Betriebs wird das Drücken der Tasten für die Relaisbetätigung ignoriert.

## KONFIGURATION.

**BZGL. INSTALLATION UND KONFIGURATION WIRD AUF DIE DER STEUEREINHEIT BEILIEGENDE BETRIEBSANLEITUNG DES By-me-SYSTEMS VERWIESEN.**

- Funktionsblöcke: 4 (einer je Relais); jeder Block kann maximal 4 Gruppen angehören.
- Anwahl des Funktionsblocks (Konfiguration): Während der Zusammenstellung der Gruppen erscheint die Aufforderung der Steuereinheit, den Druckschalter der Vorrichtungen zu betätigen:
- die Taste E sooft drücken, wie es der Nummer des auszuwählenden Relais entspricht (bei einmaligem Druck wird das Relais 1 gewählt, bei zweimaligem Druck das Relais 2 usw.); das gewählte Relais wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED angezeigt;
- warten, bis die rote LED aufleuchtet;
- nach dem Einschalten der roten LED konfiguriert die Steuereinheit den Funktionsblock. Anschließend erlischt die rote LED.

## PARAMETER.

- Funktionsweise monostabil oder bistabil;
- Aktivierungs- und Deaktivierungsverzögerung: Werte zwischen 0 und 200 stehen für Zeitangaben in Sekunden, Werte zwischen 201 und 250 verweisen auf eine Zeitangabe in Minuten (z.B. 201 = 1 Minute, 202 = 2 Minuten, etc.);

Monostabile Funktionsweise.

Aktivierungsverzögerung: Verzögerung der Schließbewegung des Relaisschließers nach Empfang des Schließbefehls.

Deaktivierungsverzögerung: Zeit, während welcher der Relaisschließer geschlossen bleibt.

Bistabile Funktionsweise.

Aktivierungsverzögerung: Verzögerung der Schließbewegung des Relaisschließers nach Empfang des ON-Befehls. Deaktivierungsverzögerung: Verzögerung der Öffnungsbewegung des Relaisschließers nach Empfang des OFF-Befehls.

Falls eine Gruppe mit mehreren monostabilen Relais zusammengestellt wird, sind für alle Relais dieselben Aktivierungs- und Deaktivierungsverzögerungen einzustellen. Zudem dürfen keine anderen Aktortypen in ein und dieselbe Gruppe eingefügt werden. Auf diese Weise kann der Zustand des monostabilen Relais auf der Steuertaste angezeigt werden. Für besondere Anwendungen besteht die Möglichkeit, die Gruppentiefe zu nutzen (z.B. zur Aktivierung von bistabilen Reglern oder Relais mit einer einzigen Taste).

- Standardparameter: Relaiseinstellung auf bistabilem Betrieb, ohne Aktivierungs- bzw. Deaktivierungsverzögerung.

## SZENARIEN.

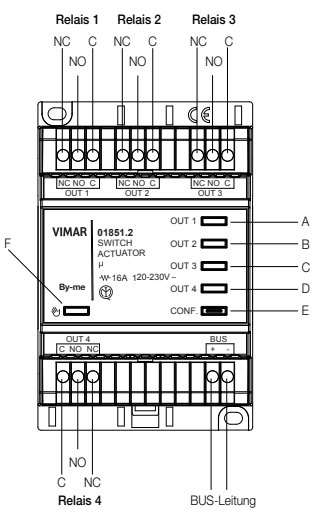
Das Stellglied kann mehreren unterschiedlichen Szenarien zugeordnet werden und für jedes der Szenarien den Zustand speichern, der bei seiner Betätigung abzurufen ist. Für weitere Einzelheiten siehe das Benutzerhandbuch des Steuergeräts.

## STEUERUNG GEBLÄSEKONVEKTOREN.

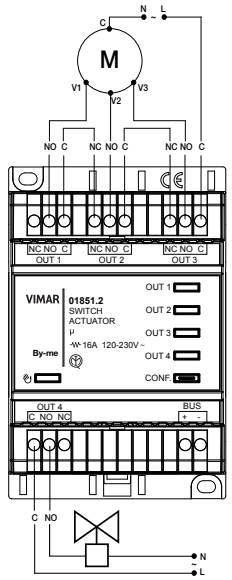
Für die Steuerung der Gebläsekonvektoren muss das Stellglied 01851.2 dem Thermostat für Gebläsekonvektoren 20513-16953-14513 zugeordnet werden.

VORDERANSICHT UND ANSCHLÜSSE.

1

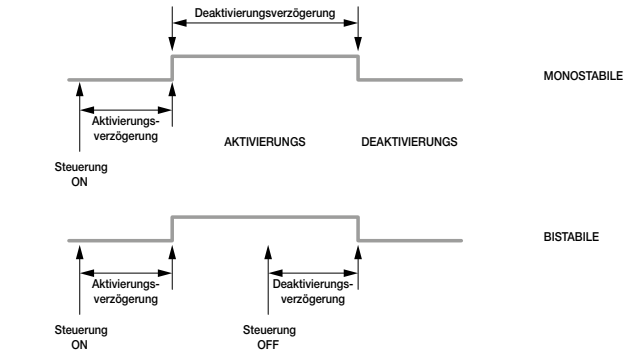



2




A: LED und Taste für die Relaisbetätigung 1; B: LED und Taste für die Relaisbetätigung 2 ;
C: LED und Taste für die Relaisbetätigung 3 D: LED und Taste für die Relaisbetätigung 4;
E: LED und Konfigurationstaster ; F: Taste manuelle betätigung

3




Parametereinstellung desStellglieds für die Steuerung des Gebläsekonvektors.

- Einschaltverzögerung: Keine Einschaltverzögerung
- Abschaltverzögerung: Keine Abschaltverzögerung
- Bistabile Funktionsweise: Die bistabile

Logische Verblockung.

Das Stellglied 01851.2 ist auf eine um 2 Sekunden verzögerte Umschaltung der Ausgänge 1, 2 und 3 voreingestellt.

Anschlüsse für die Steuerung der Gebläsekonvektoren.

Wenn das Stellglied 01851.2 zur Steuerung des Gebläsekonvektors eingesetzt wird, sind die Anschlüsse laut Abbildung 2 auszuführen.

## INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation hat gemäß den im jeweiligen Verwendungsland der Produkte geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Ausrüstungen zu erfolgen.

*Die vier Relaisausgänge (out 1, out 2, out 3 und out 4) sind mittels Funktionsisolierung bei 250 V~ und nicht mit einer doppelten Isolierung voneinander getrennt; deshalb darf zum Beispiel kein SELV-Stromkreis an einen Ausgang angeschlossen werden, neben dem sich ein anderer Ausgang befindet, der am Versorgungsnetz 230 V~ angeschlossen ist.*

Der Versorgungskreis der Relaisausgänge muss durch ein entsprechendes Gerät, eine Sicherung mit Nennabschaltvermögen 1500 A oder einen Schutzschalter Typ C mit Nennstrom nicht über 16 A gegen Überströme geschützt werden. Für weitere Anleitungen wird auf das Handbuch verwiesen, das dem Steuergerät beiliegt.

## NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie. EMC-Richtlinie. Norme DIN EN 50428.

VIMAR
Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica VI - Italy
Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) +39 0424 488 188 800-862307
Fax (Export) +39 0424 488 709
www.vimar.com